

**កម្រងសំណួរ**

**វេទិការៀនសូត្រស្តីពីការត្រួតពិនិត្យ និង វាយតម្លៃ**

**Questionnaire for Monitoring & Evaluation Learning forum**

**១.ព័ត៌មានអ្នកផ្តល់ព័ត៌មាន (Information of Respondent)**

1- កាលបរិច្ឆេទផ្តល់ព័ត៌មាន (Date of information):	
2- មកពីខេត្ត (Location):	
3- ឈ្មោះអង្គការ (Organization Name):	
4- តួនាទី (Position):	
5- ភេទ (Gender)	

**២.វេទិការៀនសូត្រស្តីពី M&E សម្រាប់ឆ្នាំ ២០១៩**

2.1. ក្នុងឆ្នាំ២០១៩ តើអ្នកបានចូលរួមវេទិការៀនសូត្រស្តីពី M&E ដែររឺទេ?

In 2019 Did you participate in the M&E Learning Forum?

- បាទ/ចាស (Yes)       ទេ (No)

2.2. ប្រសិនបើ (បាទ/ចាស) តើប្រធានបទណាខ្លះ? If yes, what the topics?

- ការប្រមូលទិន្នន័យ (Data Collection)
- ការវិភាគទិន្នន័យ (Data Analysis)
- ការសរសេររបាយការណ៍ត្រួតពិនិត្យ (Field Monitoring Report Writing)
- ពាក្យគន្លឹះនៃច្រវាក់លទ្ធផលគម្រោង/កម្មវិធី (Key terms of Result chain of Project/Program)
- ក្របខណ្ឌ/ផែនការត្រួតពិនិត្យ និងវាយតម្លៃ (M&E framework/plan)

2.3. តើអ្នកបានយកអ្វីដែលរៀនពីវេទិការៀនសូត្រនេះ ទៅសាកល្បងអនុវត្តដែររឺទេ?

(Have you applied the lessons gain from this Learning Forum?)

- បាទ/ចាស (Yes)       ទេ (No)

ហេតុអ្វីបានជាអ្នកមិនអនុវត្ត (Why not)?

.....

.....

.....

2.4. ប្រសិនបើ (បាទ/ចាស) តើអ្នកបានអនុវត្តអ្វីខ្លះ? If yes what lessons have you /your NGO applied?

- បង្កើត/កែលម្អឧបករណ៍ប្រមូលទិន្នន័យ (បញ្ជីសំណួរ) Develop/improve data collection tools (questionnaire)
- បង្កើត/កែលម្អរបាយការណ៍ត្រួតពិនិត្យ Produce/improve field monitoring report
- បង្កើត/កែលម្អក្របខណ្ឌ/ផែនការត្រួតពិនិត្យ និងវាយតម្លៃសម្រាប់គម្រោង/ស្ថាប័ន Develop/improve M&E framework/plan for project/organization
- កែលម្អប្រយោគសូចនាកររបស់គម្រោង/កម្មវិធី Improve indicator statement of the project/program
- កំណត់និយមន័យសូចនាករសម្រាប់គម្រោង/កម្មវិធី Define definition of indicators for project/program
- បង្កើត/កែលម្អផែនការសម្រាប់ប្រមូលទិន្នន័យ Develop/improve plan for data collection
- កំណត់អ្នកទទួលខុសត្រូវសម្រាប់ការប្រមូលទិន្នន័យ និងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពសូចនាករ Define responsible person for collecting data and updated indicator
- កំណត់ផែនការចំណុចដៅនៃសូចនាករនីមួយៗសម្រាប់ជីវិតគម្រោងទាំងមូល Define target plan of each indicator for the whole project's life
- បង្កើតតារាងតាមដានសូចនាករសម្រាប់ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពភាពរីកចម្រើននៃសូចនាករនីមួយៗ Develop indicator tracking table for updating indicator's progress
- ផ្សេងៗ Other.....

2.5. បន្ទាប់ពីអ្នកបានអនុវត្ត តើអ្នក និងស្ថាប័នរបស់អ្នកមានការបម្រែបម្រួលវិជ្ជមានឬទេ?

- បាទ/ចាស (Yes)       ទេ (No)

បើទេ ហេតុអ្វី? សូមធ្វើការពន្យល់ (If no, why?)

.....

.....

.....

បើបាទ/ចាស មានអ្វីខ្លះ? If yes, what?

- ផ្ទេរចំណេះដឹង និងបង្រៀនបន្តដល់សមាជិកក្រុម Transfer knowledge to team members
- បុគ្គលិកគម្រោងអាចប្រមូលព័ត៌មាន/ទិន្នន័យដែលត្រូវការដើម្បីធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពសូចនាករ Project staff can collect required information/data to update indicator(s)
- សន្សំពេលវេលា និងងាយស្រួលវិភាគទិន្នន័យ/ព័ត៌មាន Save time and easy to analyze data/information
- កែលម្អការសរសេររបាយការណ៍ត្រួតពិនិត្យមូលដ្ឋាន Improve quality of field monitoring report writing
- សរសេររបាយការណ៍ទាន់ពេលវេលាសម្រាប់ម្ចាស់ជំនួយ និងអ្នកគ្រប់គ្រង Develop report on time for submitting to donor/supervisor
- មានលទ្ធភាពធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពស្ថានភាព ឬភាពរីកចម្រើនរបស់គម្រោង/កម្មវិធីទៅបុគ្គលិក Be able to update the status or progress of the project/program to staff
- ទទួលបានការកោតសរសើរពីអ្នកគ្រប់គ្រង និងក្រុមការងារ Get appreciation from supervisor or team members
- ទទួលបានការកោតសរសើរ ឬ ការផ្តល់យោបល់ជាវិជ្ជមានពីម្ចាស់ជំនួយ Get appreciation or positive feedback from donors
- ផ្សេងៗ Other.....

2.6. បន្ទាប់ពីអ្នកបានអនុវត្ត តើអ្នក ឬ ស្ថាប័នរបស់អ្នកមានការផ្លាស់ប្តូរជាអវិជ្ជមានដែរឬទេ? Any negative change after application of M&E learning?

- បាទ/ចាស (Yes)       ទេ (No)

បើបាទ/ចាស សូមធ្វើការពន្យល់ If yes, please give explanation.

.....  
.....  
.....

**៣.ប្រធានបទដែលចង់ពិភាក្សាសម្រាប់វេទិការៀនសូត្រស្តីពី M&E ក្នុងឆ្នាំ ២០២០**

**Proposed topics that I want to learn and discuss for the next M&E Learning Forum in 2020:**

- 1. ក្របខណ្ឌស្តីពីការបង្ហាញលទ្ធផល និងផលជះ Framework on Outcome and Impact Orientation (OIO)
- 2. ការសរសេររបាយការណ៍គម្រោង/កម្មវិធីផ្អែកលើលទ្ធផល Project/Program Result based Report Writing
- 3. ការសរសេរករណីសិក្សា Case Study Writing
- 4. Project Logframe (Logframe Matrix)
- 5. ការសិក្សាទិន្នន័យដើមគ្រា Baseline study
- 6. ឧបករណ៍មិនបង្កទំនាស់ និងការយកចិត្តទុកដាក់នឹងទំនាស់ (របៀបកាត់បន្ថយផលជះអវិជ្ជមានជាអតិបរមា) Do No Harm and conflict sensitivity (How to minimize negative impact)
- 7. **ដំណើរការត្រួតពិនិត្យ Process of Monitoring**
  - 7.1 គោលការណ៍រៀបចំផែនការត្រួតពិនិត្យ Principle of planning a Monitoring Plan
  - 7.2 យន្តការ និងឧបករណ៍ត្រួតពិនិត្យ Monitoring Tools and Mechanisms
  - 7.3 ការប្រមូលទិន្នន័យសម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យ Data collection for monitoring
  - 7.4 ការបញ្ចូលទិន្នន័យសម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យ Data entry for monitoring
  - 7.5 ការវិភាគទិន្នន័យសម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យ Data analysis for monitoring
  - 7.6 ការបកស្រាយទិន្នន័យសម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យ Data interpretation for monitoring
  - 7.7 ការត្រៀមរៀបចំរបាយការណ៍ត្រួតពិនិត្យ Preparing Monitoring Report
  - 7.8 ការសរសេររបាយការណ៍ត្រួតពិនិត្យ Monitoring report writing
- 8. **ដំណើរការវាយតម្លៃគម្រោង/កម្មវិធី Process of Evaluation**
  - 8.1 ការត្រៀមរៀបចំសម្រាប់ការវាយតម្លៃគម្រោង/កម្មវិធី Preparing for an Evaluation
  - 8.2 យន្តការ និងឧបករណ៍វាយតម្លៃ Evaluation Tools and Mechanisms
  - 8.3 ការវាយតម្លៃរួម Joint Evaluations
  - 8.4 ការប្រមូលទិន្នន័យសម្រាប់ការវាយតម្លៃ Data collection for Evaluation
  - 8.5 ការបញ្ចូលទិន្នន័យសម្រាប់ការវាយតម្លៃ Data entry for Evaluation
  - 8.6 ការវិភាគទិន្នន័យសម្រាប់ការវាយតម្លៃ Data analysis for Evaluation
  - 8.7 ការបកស្រាយទិន្នន័យសម្រាប់ការវាយតម្លៃ Data interpretation for Evaluation

- 8.8 ការត្រៀមរៀបចំរបាយការណ៍វាយតម្លៃ Preparing Evaluation Report
- 8.9 ការសរសេររបាយការណ៍វាយតម្លៃ Evaluation report writing
- 9. ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យ និងវាយតម្លៃផ្អែកលើលទ្ធផល Result-Based Monitoring and Evaluation System**
  - 9.1 ផែនការត្រួតពិនិត្យ និងវាយតម្លៃ Monitoring and Evaluation Plan
  - 9.2 តារាងតាមដានការត្រួតពិនិត្យ និងវាយតម្លៃ (តាមដានសូចនាករ និងសកម្មភាព) Monitoring and Evaluation Tracking (Indicators Tracking, Activities Tracking)
  - 9.3 ឧបករណ៍ត្រួតពិនិត្យ និងវាយតម្លៃ (បង្កើតបញ្ជីសំណួរផ្អែកលើសូចនាករ) Monitoring and Evaluation Tool (develop questionnaire base on indicators)
- 10. ផ្សេងៗ / Others .....

**៤. តើអង្គការ គ.ស.ក គួរធ្វើអ្វីបន្ថែមទៀត ដើម្បីជួយឲ្យអ្នករៀនបានកាន់តែប្រសើរពីវេទិការៀនសូត្រនេះ?**

.....

.....

.....

**សូមថ្លែងអំណរគុណសម្រាប់ការផ្តល់ព័ត៌មានត្រលប់!**